



BESLUT AV STYRELSEN
FÖR ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN
OM ANTAGANDE AV DET PRELIMINÄRA BUDGETFÖRSLAGET FÖR 2017 – CT/CA-009/2016sv

STYRELSEN FÖR ÖVERSÄTTNINGSCENTRUM FÖR EUROPEISKA UNIONENS ORGAN HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2965/94 av den 28 november 1994 om inrättande av ett översättningscentrum för Europeiska unionens organ, nedan kallat centrumet, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003 av den 18 juni 2003,

med beaktande av budgetförordningen av den 2 januari 2014 för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ (ref. CT/CA-051/2013sv), och

av följande skäl:

(1) Styrelsen ska anta centrumets budget baserat på ett förslag som utarbetas av direktören.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Översättningscentrumets preliminära budgetförslag för 2017, som bifogas detta beslut, antas härmed.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 18 mars 2016.

För styrelsen,

R. Martikonis

Ordförande 

Bilaga: Preliminärt budgetförslag för 2017



Styrelsen

PRELIMINÄRT BUDGETFÖRSLAG FÖR 2017

CT/CA-009/2016sv

INNEHÅLL

I. INLEDNING

- A. ALLMÄN INLEDNING
- B. INKOMSTER
- C. UTGIFTER
- D. VERKSAMHETER

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

III. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – DETALJER

BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

I. INLEDNING

A. ALLMÄN INLEDNING

Det preliminära budgetförslaget för 2017 innehåller följande:

- A. Denna allmänna inledning.
- B. Centrumets inkomster enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003. Inkomsterna består främst av betalningar från de organ som centrumet arbetar för och från de institutioner och organ med vilka ett samarbete har överenskommit som ersättning för de tjänster som centrumet utför, inklusive verksamhet av interinstitutionell natur, och ett bidrag från Europeiska unionen.
- C. Centrumets utgifter uppdelade i avdelningar.
- D. Centrumets utgifter fördelade på verksamheter. Denna del visar kopplingen mellan budgeten för 2017 och arbetsprogrammet för 2017 och visar de medel som avsatts för varje verksamhet för att centrumet ska nå sina strategiska mål. Den redovisar också den vanliga budgetstrukturen.

Alla belopp anges i euro.

Det preliminära budgetförslaget för 2017 speglar de preliminära beräknade intäkter och utgifter som anges i centrumets förslag till arbetsprogram för 2017–2019 (ref. CT/CA-002/2016), och förbereds i enlighet med centrumets budgetförordning (artiklarna 35–37).

Det preliminära budgetförslaget för 2017 har utarbetats på basis av 2016 års priser, enligt tabellen nedan. Beroende på vad styrelsen beslutar avseende centrumets förslag att ändra den nuvarande prisstrukturen, kan budgetförslaget för 2017 komma att anpassas därefter innan det antas i oktober 2016. Som vanligt kommer vi att göra en sexmånaders kostnadsanalys i juli 2016, innan revisionen av prognoserna för 2017 görs i augusti 2016.

Priser för 2016:

Utförd tjänst	Normal (euro)	Planerad/lång leveranstid (euro)	Brådskande (euro)	Mycket brådskande (euro)
Översättning (per sida)	82,00	73,80	102,50	147,60
Ändring (per sida)	172,00	154,80	215,00	
Granskning (per sida)	60,00	54,00	75,00	
Redigering (per sida)	39,00	35,10	43,90	
Varumärken (per sida)		36,06 euro för 398 365 sidor		
Gemenskapsformgivning (per term)		4,00 euro		
Termlistor (per term)		4,00 euro		
Granskning av termlistor (per term)		2,50 euro		
Terminologi (pris per mandag)		900 euro		
Språkrådgivning (pris per mandag)		900 euro		
Kvalitetskontroll av översättningar av varumärken i efterhand (per mandag)	900 euro per mandag (50 procent av totalkostnaderna)			

Undertextning (per minut)	41,00 euro
---------------------------	------------

Tilläggsavgifter

Typ av dokument	euro
Komplext format (tilläggspris per sida)	15,00
Pdf-format (tilläggspris per sida)	12,00
Sekretessbelagt dokument (tilläggspris per sida)	20,00
Annat språk än EU-språk (tilläggspris per sida)	10,00
Uppläggning av webbdokument (tilläggspris per dokument)	10,00

B. INKOMSTER

De beräknade totala inkomsterna för 2017 uppgår till 49,4 miljoner euro, med 44,9 miljoner euro under avdelningarna 1–4. Inkomsterna är fördelade enligt följande:

Avdelning	Inkomster (euro)
1. Inrättningar och organ	43 495 100
3. Interinstitutionellt samarbete (EU-institutioner)	802 000
4. Övriga inkomster	635 850
5. Överföring av reserver från de föregående åren	4 438 250

Som under tidigare år bygger centrumets inkomstprognos på de uppskattningar som centrumets kunder tillhandahåller. Det måste därför poängteras att de beräknade inkomsterna kan komma att ändras beroende på kundernas verkliga behov och budgetresurser.

För att budgetstrukturen ska bli enhetligare och mer transparent kommer inkomsterna från alla centrumets kunder från och med 2017 att redovisas under avdelning 1, "Betalingar från inrättningar, institutioner och organ". Detta efter ett förslag från kommissionens generaldirektorat för översättning. Fram till 2016 togs inkomsterna från EU-institutioner upp under avdelning 3, "Interinstitutionellt samarbete". Från 2017 kommer avdelning 3 endast att ta upp interinstitutionellt samarbete, dvs. ledning av interinstitutionella projekt. Utifrån kundernas information uppgår 2017 års beräknade inkomst i avdelning 1 till 43,5 miljoner euro, vilket innebär en kraftig minskning med 4,7 miljoner (–9,8 procent) jämfört med motsvarande kundprognos för 2016 (avdelning 1 och 3, med undantag för punkterna 3001 och 3002).

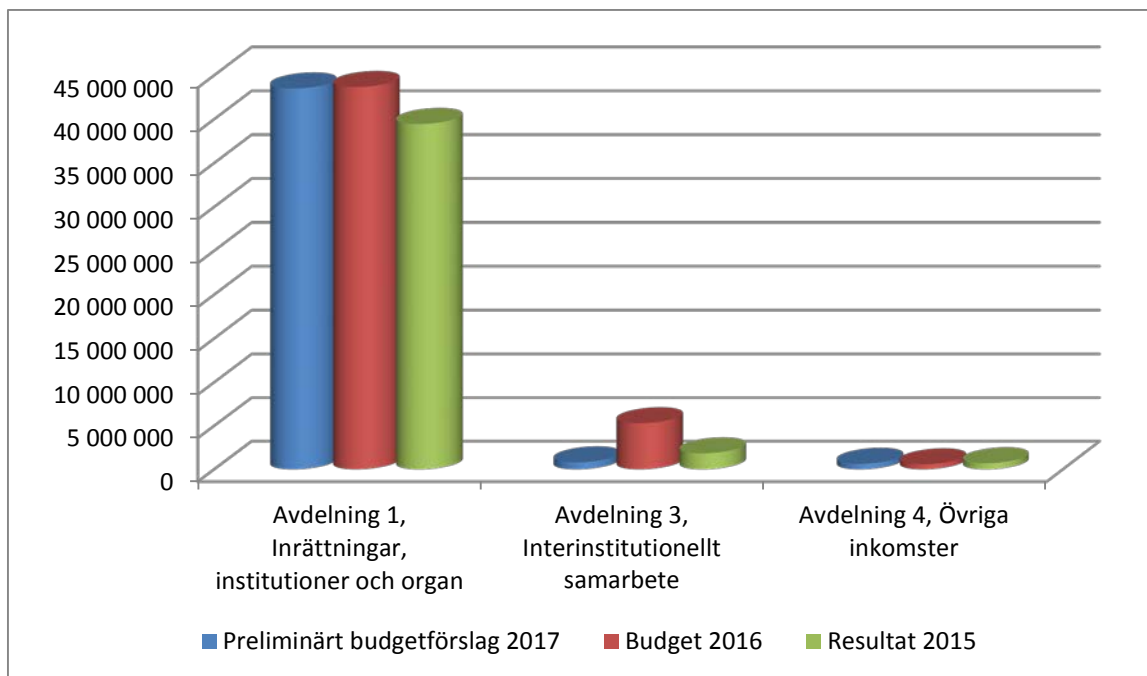
Centrumets största kund, Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)¹, har minskat sin beräknade översättningsvolym för varumärken med 2,5 procent för 2017 (punkt 1006) jämfört med budgeten för föregående år. Det innebär en minskning med 356 600 euro. KHIM:s prognoser för beställning av övriga tjänster visar också på en nedgång, från 10,1 miljoner euro 2016 till 7,8 miljoner euro 2017 (punkt 1005), vilket innebär en minskning med 22,3 procent. Jämfört med de totala inkomsterna från KHIM för 2015 motsvarar de prognostiserade siffrorna för 2017 en minskning på 4,0 procent (–917 670 euro).

Andra viktiga förändringar jämfört med 2016 är prognostiserade minskningar med 46,7 procent (–1,7 miljoner euro) för Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa) och med 32,7 procent (–360 000 euro)

¹ Den 23 mars 2016 byter KHIM namn till Europeiska unionens immaterialrättsmyndighet (EUIPO).

för Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma). Samtidigt visar Europeiska kommissionens prognos på en ökning med 7,9 procent (301 000 euro), vilket främst förklaras av den förväntade ökningen i översättningsbehovet för generaldirektoratet för rättsliga frågor och konsumentfrågor (DG JUST) i samband med verksamheten inom plattformen för tvistlösning online.

Figur 1. Inkomster per avdelning* och år, 2015–2017 (avdelningarna 1, 3 och 4)



*År 2017 kommer alla inkomster från centrumets kunder att redovisas under avdelning 1. Under åren 2015–2016 togs inkomsterna från EU-institutioner upp under avdelning 3.

Förutom inkomster från kunder och interinstitutionellt samarbete räknar centrumet med andra inkomster i avdelning 4, däribland bankränta, inkomster från uthyrning i andra hand till kommissionen (Genomförandeorganet för konsument-, hälso-, jordbruks- och livsmedelsfrågor (Chafea)) av det kontorsutrymme som centrumet hyr, inkomster från hysande av ett datacenter för Europeiska järnvägsbyrån (ERA) och ett ekonomiskt bidrag från luxemburgska staten till centrumets hyreskostnader. Dessa inkomster beräknas uppgå till 635 850 euro för 2017.

I det preliminära budgetförslaget för 2017 har centrumet fört över inkomstmedel från två reserver som skapats under tidigare år. Budgeten innehåller 594 000 euro i inkomster i form av en överföring från reserven för särskilda investeringar. Detta belopp motsvarar de beräknade utgifterna för e-CdT-programmet för 2017, som tas upp i kapitel 32. Vidare har centrumet fört över en del av reserven för prisstabilitet som skapades 2011 till inkomsterna, nämligen 3,8 miljoner euro.

Utförligare uppgifter om kundernas prognoser och översättningsvolymerna finns nedan i avsnitt D "Verksamheter" och del III "Inkomst- och utgiftsberäkning – Detaljer".

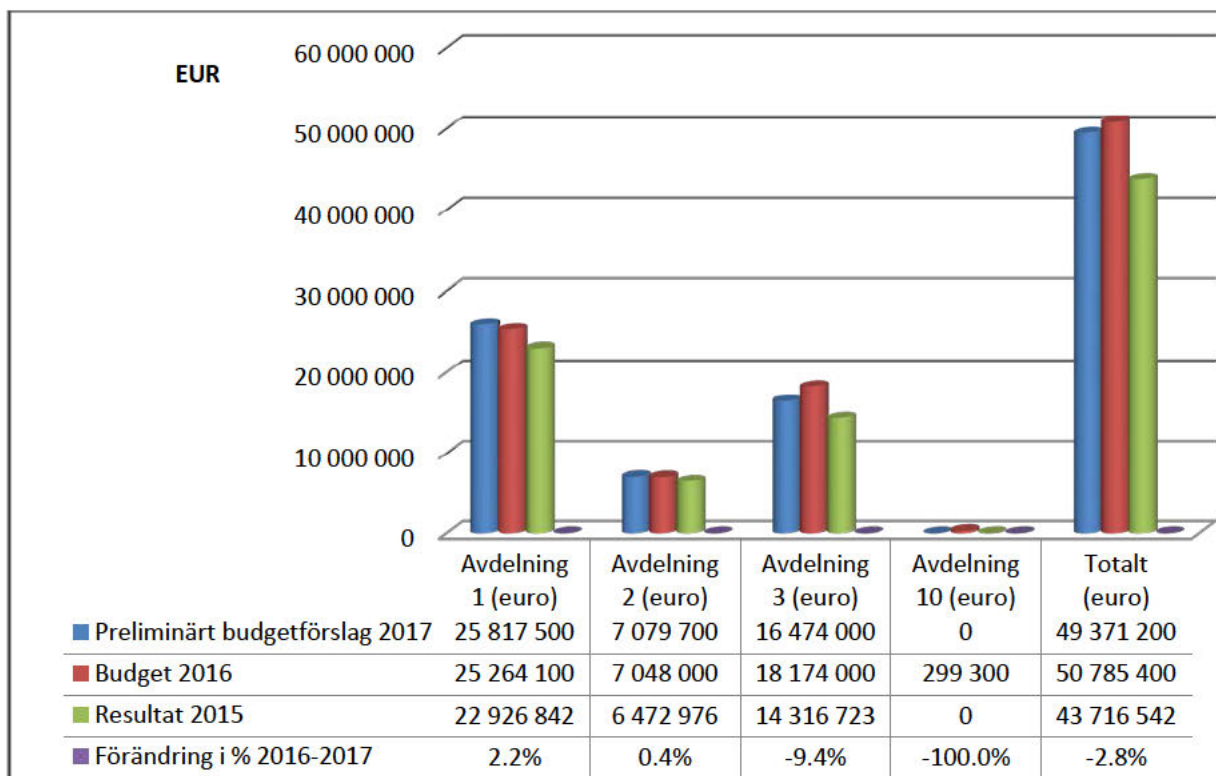
C. UTGIFTER

Centrumets beräknade utgifter för 2017 har minskat med 2,8 procent jämfört med budgeten för 2016, men överstiger resultatet för 2015 med 12,9 procent. De viktigaste orsakerna till denna budgetnivå är 1) kundprognoserna avseende centrumets språktjänster, 2) den personalnivå som krävs för att säkerställa tjänster av hög kvalitet till kunderna, däribland att utföra nya arbetsuppgifter enligt plan, och 3) effekten av strategiska initiativ, i synnerhet initiativ 12 om att slå mynt av de senaste landvinningarna inom översättningsteknik. Om man endast ser till avdelningarna 1–3 och därigenom bortser från de 299 300

euro som överförts till den permanenta fonden för förhandsfinansiering under 2016, blir 2017 års budget 2,2 procent mindre än den för 2016.

En översikt över utgifterna per avdelning, inklusive en jämförelse med budgeten för 2016 och resultatet för 2015, finns i diagrammet nedan.

Figur 2. Utgifter per avdelning och år, 2015–2017 (avdelningarna 1, 2, 3 och 10)



*Avdelning 1: Personal, Avdelning 2: Byggnader, utrustning och diverse driftsutgifter, Avdelning 3: Driftsutgifter, Avdelning 10: Reserver. 2017 års budget för avdelning 10 är pro memoria (dvs. uppgift saknas), men visas som "0" i figuren.

Avdelning 1, PERSONAL

Budgeten för 2017 inom avdelning 1 är 25,8 miljoner euro, vilket är 2,2 procent högre än den för 2016, en ökning på 0,6 miljoner euro. Centrumets budget tar hänsyn till eventuella justeringar av årslöner, som beräknats till 1,8 procent per år, samt till uppflyttningar i högre löneklass och befordringar. Jämfört med den faktiska utgiftsnivån för 2015 innebär prognosen för 2017 en ökning på 12,6 procent eller 2,9 miljoner euro. Detta beror främst på ett större utnyttjande avseende centrumets tjänsteförteckning.

Avdelning 2, BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER

Budgeten för avdelning 2, "Byggnader, utrustning och diverse driftsutgifter" är 7,1 miljoner euro för 2017. Det innebär en minskning på 0,4 procent jämfört med budgeten för 2016 och en ökning på 9,4 procent jämfört med resultatet för 2015. De it-relaterade utgifterna (kapitel 21) för 2017 beräknas öka med 2,6 procent jämfört med 2016 och med 19,9 procent jämfört med 2015. Det bör understrykas att avdelning 2 inkluderar utgifter för hyrning av ett datacenter för Europeiska järnvägsbyrån (ERA) och utgifter för de kontorsutrymmen som hyrs ut i andra till Chafea. I enlighet med universalitetsprincipen tas intäkterna från ERA och Chafea upp som inkomster.

Avdelning 3, DRIFTSUTGIFTER

Budgeten för avdelning 3 har minskat med 9,4 procent jämfört med budgeten för 2016 och ökat med 15,0 procent jämfört med resultatet för 2015. Den största delen av budgeten är för externa översättningstjänster (punkt 3000) för vilken budgeten minskar med 10,4 procent, nämligen från 16 710 000 euro under 2016 till 14 980 000 euro 2017. Den beräknade budgeten ligger i fas med den beräknade översättningsvolymen från centrumets kunder.

D. VERKSAMHETER

Centrumet har fastställt fyra verksamheter: 1) Kärnverksamhet: språktjänster, 2) stödverksamhet, 3) utåtriktad verksamhet och kommunikation, och 4) lednings- och övervakningsverksamhet. Fördelningen av personal och finansiella medel för 2017 mellan respektive verksamheter visas i tabellen nedan. De finansiella medlen i avdelning 1 är fördelade utifrån de personalresurser som används för respektive verksamhet. De finansiella medlen i avdelning 2 är huvudsakligen fördelade utifrån de personalresurser som används för respektive verksamhet, förutom för vissa utgifter som har avsatts direkt för en verksamhet. De finansiella medlen i avdelning 3 är fördelade direkt till varje verksamhet. I denna beräkning tas hänsyn till fördelningen av olika typer av tjänster och olika lönegrader och därmed lönekostnader. Detta beskrivs närmare i centrumets förslag till arbetsprogram för 2017–2019.

	% av personalen	% av de finansiella medlen	Finansiella medel
Kärnverksamhet	64,9 %	74,2 %	36 662 013
Stödverksamhet	26,6 %	16,0 %	7 928 109
Utåtriktad verksamhet och kommunikation	2,2 %	3,6 %	1 744 866
Lednings- och övervakningsverksamhet	6,3 %	6,2 %	3 036 212
Anslag under avdelning 10: Reserver, ej avsatta för en verksamhet			
Totalt	100 %	100 %	49 371 200

Tabellen nedan visar prognosen för totalt antal sidor och termlistor för 2017 och 2016 och inkomstprognosen. Den beräknade översättningsvolymen i antal sidor per kund anges i avsnitt III, Inkomst- och utkomstberäkning – detaljer.

	2017	2016	% 2017–2016
Beräknat totalt antal sidor*	744 891	796 067	-6,4 %
Beräknat totalt antal termlistor**	199 485	340 638	-41,4 %
Beräknade totala inkomster från översättningar, terminologiarbete och termlistor***	43 495 100	48 229 800	-9,8 %

* Inklusive 382 157 sidor för gemenskapsvarumärken/EU-varumärken under 2017 och 398 365 sidor under 2016.

** Inklusive termlistor och gemenskapsformgivningar. 17 362 termer under 2017 avser gemenskapsformgivningar och 151 128 termer är andra termer från KHIM.

*** Inklusive inkomster för termlistor från KHIM (innefattar inte gemenskapsformgivningar). 604 512 euro under 2017 och 1 100 080 euro under 2016.

II. INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – SAMMANFATTNING

Avdelning	Rubrik	Budgetåret 2017	Budgetåret 2016	Budgetåret 2015
	INKOMSTER			
1	BETALNING FRÅN INRÄTTNINGAR OCH ORGAN (*)	43 495 100	43 665 900	39 449 687
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p. m.	p. m.	0
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE (*)	802 000	5 297 400	1 832 490
4	ÖVRIGA INKOMSTER	635 850	574 650	695 257
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING AV RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	4 438 250	1 247 450	0
6	ÅTERBETALNINGAR	p. m.	p. m.	0
	TOTALT	49 371 200	50 785 400	41 977 434
	UTGIFTER			
1	PERSONAL	25 817 500	25 264 100	22 926 842
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	7 079 700	7 048 000	6 472 976
3	DRIFTSUTGIFTER	16 474 000	18 174 000	14 316 723
10	RESERVER	p. m.	299 300	0
	TOTALT	49 371 200	50 785 400	43 716 542

* För 2017 gäller att de beräknade inkomsterna från samtliga kunder tas upp under avdelning 1. Under 2015 och 2016 togs inkomsterna från EU-institutioner upp under avdelning 3.

INKOMST- OCH UTGIFTSBERÄKNING – DETALJER

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
INKOMSTER					
1000	Europeiska miljöbyrån (EEA)	181 300	172 800	245 553	2 062 sidor
1001	Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen (ETF)	177 600	213 700	290 991	2 090 sidor
1002	Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (EMCDDA)	320 400	296 200	310 544	3 349 sidor
1003	Europeiska läkemedelsmyndigheten (EMA)	3 632 000	3 844 100	2 377 546	39 723 sidor
1004	Europeiska arbetsmiljöbyrån (EU-Osha)	700 000	725 800	1 455 711	8 537 sidor
1005	Kontoret för harmonisering i den inre marknaden (KHIM)	7 843 800	10 092 700	6 028 531	Dokument: 69 202 sidor; termlistor: 151 128 termer; gemenskapsformgivningar: 17 362 termer; språklig granskning (editing): 17 616 sidor
1006	KHIM varumärken	14 007 400	14 364 000	16 740 339	382 157 sidor
1007	Gemenskapens växtsortsmyndighet (CPVO)	90 100	111 800	83 480	1 099 sidor
1008	Europeiska polisbyrån (Europol)	106 400	224 000	120 001	1 297 sidor
1009	Europeiska institutet för förbättring av levnads- och arbetsvillkor (Eurofound)	422 200	487 800	353 436	5 149 sidor
100	Artikel 100	27 481 200	30 532 900	28 006 133	
1010	Europeiskt centrum för utveckling av yrkesutbildning (Cedefop)	44 800	49 400	45 399	545 sidor
1012	Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter (FRA)	1 234 800	1 096 200	1 092 385	Dokument: 14 211 sidor; termlistor: 120 termer
1014	Europeiska investeringsbanken (EIB)	p.m.	p.m.	9 606	
1015	Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa)	124 600	204 000	125 585	1 455 sidor
1016	Europeiska enheten för rättsligt samarbete (Eurojust)	167 800	167 800	0	2 046 sidor
1017	Europeiska sjösäkerhetsbyrån (Emsa)	124 700	130 900	191 401	1 472 sidor

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1018	Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (Easa)	137 000	200 000	135 126	1 857 sidor
1019	Europeiska järnvägsbyrån (ERA)	730 000	697 600	994 947	9 395 sidor
101	Artikel 101	2 563 700	2 545 900	2 594 449	
1020	Europeiska unionens byrå för nät- och informationssäkerhet (Enisa)	70 000	70 000	40 130	854 sidor
1021	Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC)	109 500	78 800	129 042	1 326 sidor
1022	Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex)	373 500	343 600	521 645	5 044 sidor
1023	Genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur (Eacea)	729 800	664 600	766 877	8 648 sidor
1024	Genomförandeorganet för små och medelstora företag (Easme)	13 600	13 600	93 966	166 sidor
1025	Europeiska polisakademin (Cepol)	62 600	102 500	25 843	Dokument: 793 sidor; termlistor: 275 termer
1026	Genomförandeorganet för konsument-, hälso-, jordbruks- och livsmedelsfrågor (Chafea)	332 300	184 900	44 721	3 316 sidor
1027	Europeiska byrån för GNSS (GSA)	17 000	17 000	5 668	207 sidor
1028	Europeiska försvarsbyrån (EDA)	4 700	4 700	7 378	57 sidor
1029	Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa)	1 900 000	3 562 900	2 353 451	23 171 sidor
102	Artikel 102	3 613 000	5 042 600	3 988 720	
1030	Europeiska fiskerikontrollbyrån (EFCA)	149 700	149 700	134 079	1 834 sidor
1031	Det europeiska gemensamma företaget Fusion for Energy (F4E)	46 600	46 600	50 107	568 sidor
1032	Europeiska unionens satellitcentrum (Satcen)	p.m.	p.m.	0	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1033	Genomförandeorganet för innovation och nätverk (Inea)	26 000	26 000	60 227	317 sidor
1034	Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT)	35 000	40 000	37 371	427 sidor
1035	Genomförandeorganet för Europeiska forskningsrådet (ERCEA)	16 200	18 400	11 931	172 sidor
1036	Genomförandeorganet för forskning (REA)	31 200	26 300	13 996	319 sidor
1037	Det gemensamma företaget Clean Sky	35 800	35 800	2 358	437 sidor
1038	Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE)	133 800	133 800	205 623	1 632 sidor
1039	Det gemensamma Sesar-företaget	28 600	28 600	28 761	349 sidor
103	Artikel 103	502 900	505 200	544 452	
1040	Europeiska datatillsynsmannen (EDPS) före 2017	—	684 500	299 372	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från EDPS att redovisas under punkt 1109.
1041	Det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem	—	—	2 772	Denna punkt används inte efter 2015, sedan skapandet av det gemensamma företaget Ecsel vars inkomster redovisas under budgetpunkten 1052.
1042	Det gemensamma företaget IMI	7 200	7 200	2 706	88 sidor
1043	Det gemensamma företaget för bränsleceller och vätgas	9 200	9 200	1 131	112 sidor
1044	Det gemensamma företaget Eniac	—	—	0	Denna punkt används inte efter 2015, sedan skapandet av det gemensamma företaget Ecsel vars inkomster redovisas under budgetpunkten 1052.
1045	Europeiska stödkontoret för asylfrågor (Easo)	418 200	418 200	1 227 821	5 100 sidor
1046	Byrån för samarbete mellan energitillsynsmyndigheter (Acer)	78 200	60 400	20 119	1 136 sidor
1047	Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esma)	735 000	1 091 900	215 510	8 964 sidor

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1048	Europeiska bankmyndigheten (EBA)	310 600	310 600	1 234 558	3 788 sidor
1049	Europeiska försäkrings- och tjänstepensionsmyndigheten (Eiopa)	38 400	457 700	781 070	520 sidor
104	Artikel 104	1 596 800	3 039 700	3 785 059	
1050	Organet för europeiska regleringsmyndigheter för elektronisk kommunikation (Berec)	87 700	44 200	49 911	1 159 sidor
1051	Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa (eu-LISA)	736 200	442 200	343 728	8 635 sidor
1052	Det gemensamma företaget Ecsel	3 900	13 200	14 594	48 sidor
1053	Centrumet för analys av maritim underrättelseverksamhet beträffande narkotika (MAOC-N)	p.m.	p.m.	—	
1054	Gemensamma resolutionsnämnden	1 500 000	1 500 000	122 643	18 292 sidor
105	Artikel 105	2 327 800	1 999 600	530 875	
10	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN	38 085 400	43 665 900	39 449 687	
1100	Europeiska kommissionen	4 136 300	—	—	Dokument: 67 812 sidor; termlistor: 30 600 termer. I dokumentvolymen ingår uppskattade sidantal för GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor och GD Sysselsättning, socialpolitik och inkludering.
1101	Europaparlamentet	p.m.	—	—	
1102	Europeiska unionens råd	263 000	—	—	3 945 sidor
1103	Europeiska revisionsrätten	10 300	—	—	100 sidor
1104	Europeiska unionens regionkommitté	p.m.	—	—	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1105	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	p.m.	—	—	
1106	Europeiska unionens domstol	p.m.	—	—	
1107	Europeiska centralbanken	144 700	—	—	1 720 sidor
1108	Europeiska ombudsmannen	105 400	—	—	1 428 sidor
1109	Europeiska datatillsynsmannen (EDPS)	750 000	—	—	9 147 sidor
110	Artikel 110	5 409 700	—	—	
11	BETALNINGAR FRÅN INSTITUTIONERNA	5 409 700	—	—	Detta kapitel tar upp intäkter från tjänster som tillhandahållits institutionerna. Fram till 2016 redovisades dessa intäkter under avdelning 3, "Interinstitutionellt samarbete" och punkt 1040, "Europeiska datatillsynsmannen".
1	BETALNINGAR FRÅN INRÄTTNINGAR, INSTITUTIONER OCH ORGAN	43 495 100	43 665 900	39 449 687	Artikel 10.2 b i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
2000	Bidrag från kommissionen	p.m.	p.m.	0	
200	Bidrag från kommissionen	p.m.	p.m.	0	Artikel 10.2 c i rådets förordning (EG) nr 2965/94, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1645/2003.
20	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0	
2	BIDRAG FRÅN KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0	
3000	Europeiska kommissionen före 2017	—	3 835 000	526 509	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska kommissionen att redovisas under punkt 1100.
3001	Deltagande i den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti)	p.m.	p.m.	0	
3002	Ledning av interinstitutionella projekt	802 000	733 500	659 337	I denna punkt redovisas intäkter som uppkommit som ett resultat av centrumets ledning av interinstitutionella projekt, i synnerhet late-projektet.
3003	Europaparlamentet före 2017	—	p.m.	0	Denna budgetpunkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europaparlamentet att redovisas under punkt 1101.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
3004	Europeiska unionens råd före 2017	—	260 000	177 797	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från rådet att redovisas under punkt 1102.
3005	Europeiska revisionsrätten före 2017	—	p.m.	5 640	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska revisionsrätten att redovisas under punkt 1103.
3006	Europeiska unionens regionkommitté före 2017	—	p.m.	0	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från regionkommittén att redovisas under punkt 1104.
3007	Europeiska ekonomiska och sociala kommittén före 2017	—	p.m.	0	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén att redovisas under punkt 1105.
3008	Europeiska unionens domstol före 2017	—	p.m.	1 066	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska unionens domstol att redovisas under punkt 1106.
300	Interinstitutionellt samarbete	802 000	4 828 500	1 370 349	
3010	Europeiska centralbanken före 2017	—	385 700	123 388	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska centralbanken att redovisas under punkt 1107.
3011	Europeiska ombudsmannen före 2017	—	83 200	338 752	Denna punkt används inte efter 2016. Från 2017 kommer intäkterna från samtliga institutioner att tas upp under kapitel 11 och intäkterna från Europeiska ombudsmannen att redovisas under punkt 1108.
301	Artikel 301	—	468 900	462 140	
30	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	802 000	5 297 400	1 832 490	
3	INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	802 000	5 297 400	1 832 490	
4000	Bankränta	70 000	50 000	123 384	
400	Bankränta	70 000	50 000	123 384	Denna artikel omfattar ränta som sätts in på centrumets bankkonton.
4010	Diverse återbetalningar	322 600	281 400	85 373	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
401	Diverse återbetalningar	322 600	281 400	85 373	Denna artikel omfattar diverse återbetalningar, däribland intäkter från uthyrning i andra hand av kontorsutrymmen och parkeringsplatser samt intäkter från hysande av ett datacenter för Europeiska järnvägsbyrån.
4020	Ekonomiska bidrag från luxemburgska staten	243 250	243 250	486 500	Detta årliga bidrag från luxemburgska staten är till stöd för centrumets hyreskostnader.
402	Andra bidrag	243 250	243 250	486 500	
40	ÖVRIGA INKOMSTER	635 850	574 650	695 257	
4	ÖVRIGA INKOMSTER	635 850	574 650	695 257	
5000	Överskott som överförts från föregående budgetår	p.m.	p.m.	0	Överskott som överförts från föregående budgetår i enlighet med artikel 20.1 i centrumets budgetförordning av den 2 januari 2014.
500	Överskott som överförts från föregående budgetår	p.m.	p.m.	0	
5010	Överföring från reserven för särskilda investeringar	594 000	714 000	0	Överföringen från reserven för särskilda investeringar motsvarar utgifterna i kapitel 32 "Utgifter för e-CdT-programmet".
5015	Överföring från reserven för prisstabilitet	3 844 250	533 450	0	Överföringen från reserven för prisstabilitet behövs för att skapa balans i budgeten.
5016	Överföring från reserven för utgifter i samband med flytt	p.m.	p.m.	0	Reserven för utgifter i samband med flytt, som skapades för att täcka kostnaderna i samband med flytten 2013, förbrukades under 2013.
5017	Överföring från reserven för den bestridda löneökningen	p.m.	p.m.	0	Denna punkt skapades i den första ändringsbudgeten 2014 för att inkludera överföringen från reserven för den bestridda löneökningen 2014, varmed reserven upphävdes.
501	Överföringar från reserver från de föregående åren	4 438 250	1 247 450	0	
50	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	4 438 250	1 247 450	0	
5	ÖVERSKOTT SOM ÖVERFÖRTS FRÅN FÖREGÅENDE BUDGETÅR OCH ÖVERFÖRING FRÅN RESERVER FRÅN DE FÖREGÅENDE ÅREN	4 438 250	1 247 450	0	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
6000	Återbetalningar till kunder	p.m.	p.m.	0	
600	Återbetalningar till kunder	p.m.	p.m.	0	
60	ÅTERBETALNINGAR TILL KUNDER	p.m.	p.m.	0	
6	ÅTERBETALNINGAR	p.m.	p.m.	0	
Inkomster – Totalt		49 371 200	50 785 400	41 977 434	
UTGIFTER					
1100	Grundlöner	14 806 500	14 318 700	13 417 727	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän och anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 66 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka grundlöner för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1101	Familjetillägg	1 670 000	1 410 700	1 249 259	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62, 67 och 68 i dessa samt avsnitt I i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barn tillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1102	Utlandstillägg och särskilt utlandstillägg	2 205 800	2 137 700	2 158 440	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 62 och 69 i dessa samt artikel 4 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka hushållstillägg, barn tillägg och utbildningstillägg för tjänstemän och tillfälligt anställda.
1103	Sekretariatstillägg	19 000	19 500	20 408	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 18.1 i bilaga XIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka det sekretariatstillägg som betalas ut till tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST som arbetar som stenografer/maskinskrivare, telexoperatörer, sättnare, direktionssekreterare eller chefssekreterare och som fick detta tillägg månaden före den 1 maj 2004.
110	Personal i aktiv tjänst	18 701 300	17 886 600	16 845 834	
1113	Praktikanter	34 600	33 400	14 736	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för praktikanter.
1115	Kontraktanställda	1 568 000	1 737 600	1 118 318	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 3 a och avdelning IV i dessa.
111	Extraanställda och lokalt anställda	1 602 600	1 771 000	1 133 054	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1120	Personalens fortbildning	228 100	231 500	168 431	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 24a i dessa.
112	Personalens fortbildning	228 100	231 500	168 431	
1130	Sjukförsäkring	501 000	486 800	488 396	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 72 i dessa. Regler om sjukförsäkring för tjänstemän i Europeiska unionen.
1131	Olycksfallsförsäkring och försäkring mot yrkessjukdom	113 500	110 300	71 686	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 73 i dessa och artikel 15 i bilaga VIII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetsgivaravgiften för försäkring mot olycksfall och yrkessjukdom.
1132	Arbetslöshetsförsäkring	119 700	118 700	118 587	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 28a i dessa. Detta anslag är avsett att täcka arbetslöshetsförsäkring för tillfälligt anställda.
1133	Upprättande eller bibehållande av pensionsrättigheter	p.m.	p.m.	0	Anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska unionen, särskilt artikel 42 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka centrumets utbetalningar för att tjänstemän och tillfälligt anställda ska kunna upprätta eller bibehålla pensionsrättigheter i sina ursprungsländer.
1134	Bidrag till gemenskapens pensionssystem	3 185 000	3 142 200	3 024 514	Detta anslag är avsett att täcka centrumets arbetsgivaravgift till gemenskapens pensionssystem.
113	Arbetsgivarens socialförsäkringsavgifter	3 919 200	3 858 000	3 703 184	
1140	Bidrag vid barns födelse och vid dödsfall	2 100	2 000	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 70, 74 och 75 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka – anslag för bidrag vid barns födelse för fem barn till personal vars ursprungsland inte betalar ut något sådant bidrag, – vid tjänstemans dödsfall, den avlidnes totala lön till och med slutet av den tredje månaden efter den då dödsfallet inträffade samt kostnader för transport av den avlidne till dennes ursprungsort. Vid dödsfall kommer motsvarande anslag att överföras från punkt 1100.
1141	Årliga resekostnader från anställningsorten till ursprungsorten	214 400	220 300	206 647	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 8 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka schablonbetalningen av resekostnader för tjänstemän eller tillfälligt anställda, deras makar och personer för vilka de har underhållsskyldighet, från anställningsorten till ursprungsorten.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1143	Schablonersättning för uppdrag i tjänsten				Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 14 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning i tjänsten för de tjänstemän och tillfälligt anställda som på grund av tjänsten regelbundet har representationsutlägg.
114	Diverse tillägg och bidrag	216 500	222 300	206 647	
1150	Övertid	p.m.	p.m.	0	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 56 i dessa och bilaga VI till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för schablonersättning och timlönetillägg på grund av övertid för tjänstemän och tillfälligt anställda i kategori AST samt lokalt anställda, när denna övertid inte kunnat kompenseras med ledighet i enlighet med föreskrivna regler.
115	Övertid	p.m.	p.m.	0	
1171	Frikanstolkar och konferenstekniker	p.m.	p.m.	0	Ersättning till frilanstolkar som anlitas av centrumet för tolkning vid enstaka konferenser när kommissionen inte kan tillhandahålla tolkar. Ersättningen innefattar, förutom lön, avgifter till livförsäkring, sjuk- och olycksfallsförsäkring samt ersättning vid dödsfall, ersättning för reseutlägg samt schablonersättning för resor för de frilanstolkar vars yrkesmässiga hemort inte sammanfaller med tjänsteorten.
1175	Inhyrd personal	302 100	294 800	237 911	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inhyrd personal.
117	Extra tjänster	302 100	294 800	237 911	
1180	Diverse utgifter för rekrytering av personal	54 200	70 900	49 800	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 27–31 och 33 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för rekryteringsförfaranden.
1181	Resekostnader	16 800	15 000	5 464	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 7 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för resor för tjänstemän och tillfälligt anställda (inklusive deras familjemedlemmar) vid tillträde till eller utträde ur tjänst.
1182	Bosättnings-, flytt- och förflyttningsbidrag	106 300	130 100	42 189	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 5 och 6 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1183	Flyttkostnader	39 000	40 000	11 688	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 9 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka kostnader för flyttersättning för tjänstemän och tillfälligt anställda som måste flytta efter inträde i tjänst eller som omplaceras till en ny anställningsort samt vid definitivt utträde ur tjänst och påföljande bosättning på annan ort.
1184	Tillfälligt traktamente	143 600	238 100	45 427	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 20 och 71 i dessa samt artikel 10 i bilaga VII till dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för traktamente för tjänstemän och tillfälligt anställda som kan intyga att de måste byta bostadsort efter inträde i tjänst (även vid förflyttning).
118	Diverse utgifter för anställning och förflyttning av personal	359 900	494 100	154 568	Prognosen för 2017 tar hänsyn till rekryteringen under 2016 av kontraktsanställda för översättning av texter från GD Rättsliga frågor och konsumentfrågor. Till en del av dessa är det troligt att ersättningar även kommer att betalas ut under 2017.
1190	Lönejusteringar	3 000	3 000	1 129	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artiklarna 64 och 65 i dessa. Detta anslag är avsett att täcka utgifter för effekterna av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på tjänstemännens och de tillfälligt anställdas löner och övertidsersättningar.
119	Korrigeringskoefficienter och anpassning av löner	3 000	3 000	1 129	
11	PERSONAL I AKTIV TJÄNST	25 332 700	24 761 300	22 450 757	
1300	Utgifter för tjänsteresor, resekostnader och andra tillhörande utgifter	66 800	57 400	74 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transportkostnader, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader i samband med tjänsteresor som görs av personal i centrumets intresse i enlighet med bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen.
130	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor	66 800	57 400	74 000	
1310	Utgifter för tjänsteresor i samband med fortbildning	62 300	51 100	51 100	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänsteresor under fortbildning utanför Luxemburg.
131	Tjänsteuppdrag och tjänsteresor i samband med fortbildning	62 300	51 100	51 100	
13	TJÄNSTEUPPDRAG OCH TJÄNSTERESOR	129 100	108 500	125 100	
1400	Restauranger och matsalar	4 000	1 600	1 170	
140	Social och medicinsk infrastruktur	4 000	1 600	1 170	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
1410	Läkarvård	62 600	61 000	46 800	Tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska unionen, särskilt artikel 59 i dessa och artikel 8 i bilaga II till dessa.
141	Läkarvård	62 600	61 000	46 800	
1420	Övriga utgifter	233 200	232 800	211 600	Deltagande i kommittén för social verksamhet. Prognosen baseras på prognosen från Infrastruktur- och logistikbyrån i Luxemburg.
1421	Sociala kontakter	14 000	14 000	15 167	Detta anslag är avsett att uppmuntra och finansiellt stödja alla initiativ som syftar till att främja sociala kontakter mellan anställda av olika nationaliteter, andra typer av stöd och bidrag som riktar sig till de anställda samt kostnader i samband med anordnande av personalfester.
142	Övriga utgifter	247 200	246 800	226 767	
14	SOCIAL OCH MEDICINSK INFRASTRUKTUR	313 800	309 400	274 737	
1520	Personalutbyte	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
1521	Tjänstemän vid centrumet som tillfälligt utstationerats vid nationella förvaltningar, internationella organisationer eller institutioner eller företag inom den offentliga sektorn.	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för utstationering eller tillfällig tjänstgöring av centrumets tjänstemän och tillfälligt anställda vid nationella eller internationella organ.
152	Utbyte av tjänstemän och anställda	p.m.	p.m.	0	
15	UTBYTE AV TJÄNSTEMÄN OCH ANSTÄLLDA	p.m.	p.m.	0	
1600	Särskilda bidrag	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kontant understöd som kan ges till en tjänsteman, en tidigare tjänsteman eller en avliden tjänstemans efterlevande i svåra situationer.
160	Sociala tjänster	p.m.	p.m.	0	
1620	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	1 463	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för stöd till familjer, mottagning av nyanlända, juridisk rådgivning, bidrag till pojk- och flickscouter samt bidrag till föräldraföreningens sekretariat.
162	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	1 463	
1630	Barn tillsyn	38 400	81 400	74 000	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
163	Barntillsyn	38 400	81 400	74 000	
1640	Extra stöd till personer med funktionsnedsättning	1 000	1 000	0	Detta anslag gäller utbetalningar till anställda med funktionsnedsättning i aktiv tjänst samt till makar och underhållsberättigade barn, för icke-medicinska utgifter som är nödvändiga, en konsekvens av funktionsnedsättningen och vederbörligen styrkta, och som återstår sedan eventuella nationella förmåner utnyttjats till fullo.
164	Extra stöd till personer med funktionsnedsättning	1 000	1 000	0	
16	SOCIALA TJÄNSTER	39 400	82 400	75 463	
1700	Mottagnings- och representationskostnader	2 500	2 500	786	Detta anslag är avsett att täcka mottagnings- och representationskostnader samt diverse evenemang.
170	Mottagning och representation	2 500	2 500	786	
17	MOTTAGNING OCH REPRESENTATION	2 500	2 500	786	
1900	Pensioner och avgångsvederlag	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för pensioner och avgångsvederlag.
190	Pensioner	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIONER	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONAL	25 817 500	25 264 100	22 926 842	
2000	Hyra av byggnader och tillhörande kostnader	2 217 600	2 207 000	1 897 274	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för hyra av byggnader eller delar av byggnader och parkeringsplatser som centrumet använder sig av.
200	Investeringar i fast egendom, hyra av byggnader och kostnader i samband därmed	2 217 600	2 207 000	1 897 274	
2010	Försäkringar	8 300	13 500	8 341	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för försäkringspremier gällande fastigheter eller delar av fastigheter som centrumet använder sig av.
201	Försäkringar	8 300	13 500	8 341	
2020	Vatten, gas, elektricitet och värme	250 400	266 500	204 646	Detta anslag är avsett att täcka löpande utgifter.
202	Vatten, gas, elektricitet och värme	250 400	266 500	204 646	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
2030	Rengöring och underhåll	344 700	325 900	245 660	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för rengöring (vanlig rengöring, inköp av produkter för rengöring, tvätt och kemtvätt m.m.), kostnader för underhåll av utrustning och tekniska installationer (hissar, centralvärme och luftkonditionering m.m.) samt kostnader för avfallshantering.
203	Rengöring och underhåll	344 700	325 900	245 660	
2040	Inredning av lokaler	16 000	16 000	493 453	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inrednings- och reparationsarbeten i byggnaden.
204	Inredning av lokaler	16 000	16 000	493 453	
2050	Säkerhet och övervakning av byggnader	227 000	231 700	202 009	Detta anslag är avsett att täcka diverse kostnader för byggnadernas säkerhet, särskilt kontrakt för säkerhetsbevakning av byggnaderna, hyra och påfyllning av brandsläckare, inköp och underhåll av brandutrustning, återanskaffning av utrustning för de tjänstemän som anmält sig som frivilliga brandmän samt kostnader för lagstadgade kontroller.
205	Säkerhet och övervakning av byggnader	227 000	231 700	202 009	
2060	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för eventuellt förvärv av en byggnad där centrumet ska ha sitt säte.
206	Förvärv av fast egendom	p.m.	p.m.	0	
2080	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för expertrapporter om fast egendom.
208	Utgifter som föregår förvärv eller uppförande av fast egendom	p.m.	p.m.	0	
2090	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka övriga löpande utgifter som inte särskilt förutsetts, till exempel andra administrativa kostnader än förbrukning (vatten, gas och elektricitet), underhåll, kommunala avgifter och tillhörande kostnader.
209	Övriga utgifter	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTERINGAR I FAST EGENDOM, HYRA AV BYGGNADER OCH KOSTNADER I SAMBAND DÄRMEDE	3 064 000	3 060 600	3 051 382	
2100	Arbete med samt inköp, översyn och underhåll av datorutrustning och program	1 920 000	1 711 000	1 698 207	Detta anslag är avsett att täcka inköp eller leasing av datorutrustning, framtagning av datorprogram, underhåll av datorprogram eller programpaket och olika förbrukningsvaror för databehandling osv. Telekommunikationsutrustning, kopieringsmaskiner och skrivare tas också upp i denna punkt. I prognosen för 2017 ingår startkostnaderna för implementeringen av molntjänster.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
210	Informationsteknik	1 920 000	1 711 000	1 698 207	
2120	Externa tjänster för drift, implementering, framtagning och underhåll av program och system	1 361 000	1 488 000	1 037 156	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för extern driftpersonal (operatörer, administratörer, systemingenjörer osv.).
212	Tjänster på området informationsteknik	1 361 000	1 488 000	1 037 156	
21	DATABEHANDLING	3 281 000	3 199 000	2 735 363	
2204	Kontorsutrustning	5 000	6 000	16 958	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp, leasing, underhåll och reparation av elektronisk kontorsutrustning och tekniska installationer, utom skrivare och kopieringsmaskiner.
220	Tekniska installationer och elektronisk kontorsutrustning	5 000	6 000	16 958	
2210	Nyanskaffning	20 000	20 000	59 903	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för inköp, återanskaffning, underhåll, användning och reparation av möbler.
221	Möbler	20 000	20 000	59 903	
2230	Nyanskaffning av fordon	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka inköpet av en tjänstebil för centrumet.
2232	Hyra av fordon	23 400	23 100	14 637	Detta anslag är avsett att täcka ett långtidsavtal om hyra av tjänstebilar samt utgifter för hyra av fordon vid enstaka tillfällen för att tillmötesgå oförutsedda behov.
2233	Underhåll, drift och reparationer	8 000	8 500	5 236	Detta anslag är avsett att täcka underhåll av fordon samt driftskostnader och kostnader för nyttjande av kollektivtrafik.
223	Fordon	31 400	31 600	19 874	
2250	Utgifter för dokumentation och bibliotek	22 000	22 000	22 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp av böcker, prenumerationer på tidningar, tidskrifter och onlinetjänster som t.ex. lexikon, samt andra utgifter för dokumentation och bibliotek.
2255	Dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för dokumentations- och översättningsverktyg samt flerspråkiga verktyg. Där ingår bland annat inköp, konsolidering och utvidgning av språk- och termdatabaser, översättningsminnen och lexikon för automatisk översättning.
225	Utgifter för dokumentation och bibliotek	22 000	22 000	22 000	
22	LÖS EGENDOM OCH TILLHÖRANDE KOSTNADER	78 400	79 600	118 735	

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
2300	Kontorsmateriel	26 500	26 500	26 000	Detta anslag är avsett att täcka inköp av papper och kontorsmateriel.
230	Kontorsmateriel	26 500	26 500	26 000	
2320	Bankavgifter	4 500	4 500	3 866	Detta anslag är avsett att täcka bankavgifter och avgifter för anslutning till bankernas interna telekommunikationsnät.
2321	Kursförluster	p.m.	p.m.	0	Denna punkt är avsedd att täcka kursförluster som uppstår inom ramen för centrumets budgetförvaltning, i den mån de inte kompenseras av kursvinster.
232	Finansiella kostnader	4 500	4 500	3 866	
2330	Juridisk hjälp	15 000	12 000	1 400	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för preliminära juridiska kostnader och tjänster från jurister eller andra experter.
233	Juridisk hjälp	15 000	12 000	1 400	
2340	Skadestånd	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter som centrumet ådrar sig för skadestånd och utgifter till följd av sitt civilrättsliga ansvar.
234	Skadestånd	p.m.	p.m.	0	
2350	Diverse försäkringar	11 400	17 300	11 828	Detta anslag är avsett att täcka allriskförsäkringar, ansvarsförsäkringar, försäkringar mot stöld och det ekonomiska ansvar som räkenskapsförarna och förvaltarna av förskottskonton har.
2352	Diverse utgifter för interna möten	3 000	3 000	1 138	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för att anordna interna möten.
2353	Flytt av avdelningar	10 000	15 000	10 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för flytt både inom byggnaden och till en ny byggnad.
2359	Övriga utgifter	3 300	3 300	224	Detta anslag är avsett att täcka andra driftskostnader som inte särskilt förutsetts.
235	Övriga driftsutgifter	27 700	38 600	23 189	
2360	Externa revisions- och utvärderingstjänster	15 000	15 000	10 000	
236	Externa revisions- och utvärderingstjänster	15 000	15 000	10 000	
2390	Översättningar som utförs av kommissionen	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för översättningsarbete, inklusive maskinskrivning, som utförs av kommissionen för centrumets räkning.
2391	Tolkning	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
2392	Administrativt stöd från kommissionen	170 500	155 100	143 000	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för kommissionens administrativa stöd till centrumet.
2393	Publikationer	25 000	25 000	9 866	Detta anslag är avsett att främst täcka kostnaderna för publiceringen av centrumets budget, verksamhetsberättelse och kostnaderna för annan kommunikations- och pr-verksamhet.
2394	Informationsspridning	25 000	17 500	11 999	Detta anslag är avsett att täcka informationsspridningsverksamhet, särskilt kostnader för pr och marknadsföring (kataloger, prospekt, annonser, marknadsundersökningar m.m.) samt kostnader för information och stöd till allmänheten och kunderna.
2395	Andra tjänster som tillhandahålls av institutioner och organ	4 500	2 000	2 000	Detta anslag är avsett att främst täcka kostnaderna för tjänster tillhandahållna till centrumet av institutioner och organ, såsom tjänster erhållna inom samordningsramen för EU:s organ.
239	Tjänster som institutioner utför åt varandra	225 000	199 600	166 865	
23	LÖPANDE ADMINISTRATIVA UTGIFTER	313 700	296 200	231 320	
2400	Porto- och fraktavgifter	24 600	26 600	22 966	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för porto och frakt, inklusive postpaket.
240	Porto	24 600	26 600	22 966	
2410	Abonnemang och avgifter för telefon, telegraf, telex, radio och television	162 000	162 000	174 976	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för abonnemang och samtalsavgifter för telefon, fax, telefonkonferenser och dataöverföring. Utgifterna för telekommunikationsutrustning tas upp i punkt 2100.
241	Telekommunikationer	162 000	162 000	174 976	
24	PORTO OCH TELEKOMMUNIKATION	186 600	188 600	197 942	
2500	Möten i allmänhet	5 000	3 000	4 000	Detta anslag är avsett att täcka kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för experter och andra besökare samt interinstitutionella kommittéer som kallas att delta i möten, kommittéer, arbetsgrupper och seminarier.
250	Utgifter för officiella och andra möten	5 000	3 000	4 000	
2550	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	20 000	6 802	Detta anslag är avsett att täcka organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten. Det är också avsett att täcka kostnaderna i samband med organisering av externa möten som inte täcks av den befintliga infrastrukturen.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
255	Diverse organisationskostnader och deltagaravgifter i samband med konferenser, kongresser och möten	20 000	20 000	6 802	
25	UTGIFTER FÖR MÖTEN	25 000	23 000	10 802	
2600	Styrelsemöten	20 000	20 000	20 000	Anslag för kostnader för resor och uppehälle samt tillfälliga utgifter för styrelseledamöter som kallas att delta i möten, kommittéer och arbetsgrupper.
260	Utgifter för officiella och andra möten	20 000	20 000	20 000	
2610	Organisering av styrelsemöten	6 000	6 000	8 973	Detta anslag är avsett att täcka organisationen av styrelsemöten.
261	Organisering av styrelsemöten	6 000	6 000	8 973	
2650	Tolkning	80 000	100 000	69 960	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för den tolkning som faktureras centrumet, särskilt av EU:s institutioner, för styrelsemöten.
265	Tolkning	80 000	100 000	69 960	
26	ÖVERSÄTTNINGSCENTRUMETS STYRANDE ORGAN	106 000	126 000	98 933	
2700	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	25 000	75 000	28 500	Detta anslag är avsett att göra det möjligt att anlitat kvalificerade experter inom administrativa områden för rådgivning, studier och undersökningar, nämligen bedömningsrapporter och avgifter för externa konsulter.
270	Avgränsad rådgivning, avgränsade undersökningar och utredningar	25 000	75 000	28 500	
27	INFORMATION: INKÖP, ARKIVERING, FRAMSTÄLLNING OCH SPRIDNING	25 000	75 000	28 500	
2	BYGGNADER, UTRUSTNING OCH DIVERSE DRIFTSUTGIFTER	7 079 700	7 048 000	6 472 976	
3000	Frilansöversättningar	14 980 000	16 710 000	12 625 557	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för tjänster som utförs av externa leverantörer av språktjänster, nämligen översättning av dokument och gemenskapsvarumärken, granskning och ändring av översättningar, språklig granskning (editing) samt terminologiarbete och översättning och granskning av termlistor.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
300	Frilansöversättningar	14 980 000	16 710 000	12 625 557	
30	FRILANSÖVERSÄTTNINGAR	14 980 000	16 710 000	12 625 557	
3100	Interinstitutionellt samarbete på språkområdet	900 000	750 000	729 410	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för verksamhet som den interinstitutionella kommittén för översättning och tolkning (Icti) beslutat om och som syftar till att främja interinstitutionellt samarbete på språkområdet. Utgifterna i samband med late-projektet täcks av intäkterna under punkt 3002, "Ledning av interinstitutionella projekt", exklusive centrumets andel av dessa utgifter.
310	Utgifter i samband med interinstitutionellt samarbete	900 000	750 000	729 410	
31	UTGIFTER I SAMBAND MED INTERINSTITUTIONELLT SAMARBETE	900 000	750 000	729 410	
3200	Utgifter för tjänsteresor och andra personalutgifter i samband med e-CdT-programmet	p.m.	p.m.	0	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för transport, traktamenten samt tillhörande eller extraordinära kostnader vid tjänsteresor som görs av personal i samband med programmet e-CdT.
3201	Diverse driftsutgifter i samband med programmet e-CdT	5 000	5 000	7 500	Detta anslag är avsett att täcka diverse driftsutgifter i samband med programmet e-CdT, utom it-utgifter.
3202	Utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med programmet e-CdT	29 000	29 000	14 479	Detta anslag är avsett att täcka utgifter för datorutrustning och datorprogram i samband med programmet e-CdT.
3203	It-konsultutgifter i samband med programmet e-CdT	560 000	680 000	939 779	Detta anslag är avsett att täcka it-konsultutgifter i samband med programmet e-CdT.
320	Utgifter i samband med e-CdT-programmet	594 000	714 000	961 757	
32	UTGIFTER I SAMBAND MED PROGRAMMET E-CDT	594 000	714 000	961 757	Detta kapitel innehåller anslag för utgifter i samband med programmet e-CdT som överförs från reserven för särskilda investeringar till inkomstpunkt 5010.
3	DRIFTSUTGIFTER	16 474 000	18 174 000	14 316 723	
10003	Reserv för prisstabilitet	p.m.	p.m.	0	Reserv för prisstabilitet som skapades 2011. Totalbeloppet för reserven är 6 205 384 euro.
10004	Permanent fond för förhandsfinansiering	p.m.	299 300	0	Reserv för att skapa den permanenta fonden för förhandsfinansiering som föreskrivs i artikel 67a i centrumets budgetförordning. I artikel 58.2 i genomförandebestämmelserna för budgetförordningen anges att beloppet för denna fond inte får vara lägre än fyra tolfedelar av anslagen för budgetåret. Det har därför krävts en utökning av fonden. Det totala beloppet för fonden är 16 828 766 euro.

Punkt Artikel Kapitel Avdelning	Rubrik	Preliminärt budgetförslag för 2017	Budget för 2016	Resultat 2015	Anmärkningar
10005	Reserv för den bestridda löneökningen	p.m.	p.m.	0	Det förekommer inga kvarstående tvister avseende lönejusteringar och det behövs inga reserver.
10006	Reserv för särskilda investeringar	p.m.	p.m.	0	Inga anslag har avsatts för att täcka särskilda investeringar under 2017. Det totala beloppet för reserven är 611 258 euro, och hänsyn har tagits till förbrukningen under inkomstpunkt 5010.
10007	Reserv för utgifter i samband med flytt	p.m.	p.m.	0	Denna reserv skapades 2012 för att täcka utgifterna för centrumets flytt 2013. Hela reserven förbrukades under 2013.
1000	Preliminära anslag	p.m.	299 300	0	Resultatet för 2015 är 0 för alla reserver eftersom inga åtaganden gjordes i det här kapitlet.
100	PRELIMINÄRA ANSLAG	p.m.	299 300	0	
10	RESERVER	p.m.	299 300	0	
	Utgifter – Totalt	49 371 200	50 785 400	43 716 542	

BILAGA 1 – TJÄNSTEFÖRTECKNING

Tjänstegrupper och lönegrader	2015		2016		2017	
	Tillsatta 31.12.2015		Godkända inom ramen för budgeten*		Centrumets begäran avseende förslaget till EU-budget 2017	
	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster	Fasta tjänster	Tillfälliga tjänster
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	0	1	0	1
AD 12	0	0	1	0	1	0
AD 11	3	6	12	7	14	8
AD 9	11	6	10	5	10	4
AD 7	7	4	7	4	5	6
AD 5	3	7	3	12	4	12
AD 8	12	6	7	15	6	18
AD 7	1	19	3	19	4	18
AD 6	4	22	2	26	1	22
AD 5	0	21	0	0	0	0
AD - TOTALT	41	91	45	89	45	89
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	0	3	0	4	0
AST 8	4	1	3	1	2	1
AST 7	2	2	2	3	3	3
AST 6	1	3	1	2	0	4
AST 5	1	10	1	16	2	18
AST 4	3	16	3	15	2	13
AST 3	0	11	0	8	0	8
AST 2	0	7	0	5	0	2
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST - TOTALT	13	50	13	50	13	49
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC - TOTALT	0	0	0	0	0	1
TOTALT	54	141	58	139	58	139
PERSONAL - TOTALT	195	197	197	197	197	197

* Antagen av centrumets styrelse den 1 oktober 2015. Slutlig budget upprättad enligt artikel 33.8 i budgetförordningen av den 2 januari 2014 för Översättningscentrum för Europeiska unionens organ.

Beräknat antal kontraktanställda (uttryckt i heltidsekvivalenter)

Tjänstegrupper	2015	2016	2017
FG IV	11,5	19	19
FG III	5,7	7	7
FG II	6,0	9	9
FG I	0,0	0	0
Kontraktanställda - Totalt	23,2	35,0	35,0